

Даниел

¹ Ын ал трейля ан ал домнией луй Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а венит ымпотрива Иерусалимулуй ши л-а ымпресурат. ² Домнул а дат ын мыниле луй пе Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, ши о парте дин васеле Касей луй Думнезеу. Небукаднецар а дус васеле ын цара Шинейар, ын каса думнезеулуй сэу, ле-а пус ын каса вистиерией думнезеулуй сэу. ³ Ымпэратул а дат порункэ луй Ашпеназ, кэпетения фаменилор сэй дрегэторь, сэй адукэ врео кыцьва дин копий луй Израел де ням ымпэрэтеск ши де вицэ боеряскэ, ⁴ ниште тинерь фэрэ вреун кусур трупеск, фрумошь ла кип, ынзестраць ку ынцелепчуне ын орьче рамурэ а штинцей, ку минте ажэрэ ши причепере, ын старе сэ служяскэ ын каса ымпэратулуй ши пе каре сэй ынвече скриеря ши лимба халдеенилор. ⁵ Ымпэратул ле-а рындуит пе фиекаре зи о парте дин букателе де ла маса луй ши дин винул дин каре бя ел, врынд сэй кряскэ тимп де трей ань, дупэ каре авяу сэ фие ын служба ымпэратулуй. ⁶ Принтре ей ерау, динтре копий луй Иуда: Даниел, Ханания, Мишаел ши Азария. ⁷ Кэпетения фаменилор дрегэторь ле-а пус ынсэ алте нуме, ши ануме: луй Даниел й-а пус нумеле

Белтшацар; луй Ханания, Шадрак; луй Мишаел, Мешак ши луй Азария, Абед-Него.

⁸ Даниел с-а хотэрыт сэ ну се спурче ку букателе алесе але ымпэратулуй ши ку винул пе каре-л бя ымпэратул ши а ругат пе кэпетения фаменилор дрегэторь сэ ну-л сиялскэ сэ се спурче. ⁹ Думнезеу а фэкут ка Даниел сэ капете бунэвоинцэ ши тречере ынаинтя кэпетенией фаменилор дрегэторь.

¹⁰ Кэпетения фаменилор а зис луй Даниел: „Мэ тем нумай де домнул меу ымпэратул, каре а хотэрыт че требуе сэ мынкаць ши сэ бець, ка ну кумва сэ вадэ фецеле воастрэ май тристе декыт але челорлалць тинерь де ырста воастрэ ши сэ-мь пунець астфел капул ын примеждие ынаинтя ымпэратулуй.” ¹¹ Атунч, Даниел а зис ынгрижиторулуй кэруя ый ынкрединцасе кэпетения фаменилор привегеря асупра луй Даниел, Ханания, Мишаел ши Азария:

¹² „Ынчаркэ пе робий тэй зече зиле ши сэ ни се дя де мынкат зарзаватурь ши апэ де бэут; ¹³ сэ те уйць апой ла фаца ноастрэ ши ла а челорлалць тинерь каре мэнынкэ дин букателе ымпэратулуй ши сэ фачь ку робий тэй дупэ челе че вей ведя!” ¹⁴ Ел й-а аскултат ын привинца ачаста ши й-а ынчеркат зече зиле. ¹⁵ Дупэ челе зече зиле, ей ерау май бине ла фацэ ши май грашь декыт тоць тинерий каре мынкау дин букателе ымпэратулуй. ¹⁶ Ынгрижиторул

луа букателе ши винул каре ле ерау рындуите ши ле дэдя зарзаватурь.

¹⁷ Думнезеу а дат ачестор патру тинерь

штиинцэ ши причепере пентру тот фелул де скриерь ши ынцелепчуне; май алес ынсэ а фэкут пе Даниел причепут ын тоате веденииле ши ын тоате виселе. ¹⁸ Ла время сорочитэ де ымпэрат ка сэ-й адукэ ла ел, кэпетения фаменилор й-а адус ынаинтя луй Небукаднецар. ¹⁹ Ымпэратул а стат де ворбэ ку ей, дар, ынтре тоць тинерий ачея, ну с-а гэсит ничунул ка Даниел, Ханания, Мишаел ши Азария. Де ачея ей ау фост примиць ын служба ымпэратулуй. ²⁰ Ын тоате лукруриле каре черяу ынцелепчуне ши причепере ши деспре каре ый ынтреба ымпэратул, ый гэся де зече орь май достойничь декыт тоць врэжиторий ши чититорий ын стеле каре ерау ын тоатэ ымпэрэция луй. ²¹ Аша а дус-о Даниел пынэ ын анул ынтый ал ымпэратулуй Чирус.

2

¹ Ын ал дойля ан ал домнией луй Небукаднецар, Небукаднецар а авут ниште висе. Духул ый ера тулбурат ши й-а перит сомнул. ² Ымпэратул а порунчит сэ кеме пе врэжиторь, пе чититорий ын стеле, пе дескынтэторь ши пе халдеень ка сэ-й спунэ виселе. Ей ау венит ши с-ау ынфэцишат ынаинтя ымпэратулуй. ³ Ымпэратул ле-а зис: „Ам висат ун вис; духул ымь есте тулбурат ши аш вя сэ штиу висул ачела.” ⁴ Халдеений ау рэспунс ымпэратулуй ын лимба арамаикэ: „Вешник сэ трэшть,

ымпэрате! Спуне робилор тэй висул ши-
ць вом арэта тылкуиря луй!” ⁵ Ымпэратул а
луат ярэшь кувынтул ши а зис халдеенилор:
„Мь-а скэпат дин минте лукрул ачела.
Дакэ ну-мь вещь фаче куноскуте висул
ши тылкуиря луй, вещь фи фэкуць букэць
ши каселе воастре вор фи префэкуте ынтр-
ун морман де мурдэрий. ⁶ Дар, дакэ-мь
вещь спуне висул ши тылкуиря луй, вещь
прими де ла мине дарурь ши рэсплэтирь
ши маре чинсте. Де ачея, спунеци-мь
висул ши тэлмэчиря луй!” ⁷ Ей ау рэспунс а
доуа оарэ: „Сэ спунэ ымпэратул робилор сэй
висул, ши и-л вом тэлмэчи!” ⁸ Ымпэратул
а луат ярэшь кувынтул ши а зис: „Вэд, ку
адевэрат, кэ воиць сэ кыштигаць време,
пентру кэ ведець кэ лукрул мь-а скэпат
дин минте. ⁹ Дакэ деч ну-мь вещь спуне
висул, вэ аштяптэ пе тоць ачеяшь соартэ,
фииндкэ врець сэ вэ ынцележець ка сэ-мь
спунець минчунь ши неадевэрурь пынэ се
вор скимба времуриле. Де ачея, спунеци-мь
висул, ка сэ штиу дакэ сунтець ын старе сэ
ми-л ши тылкуиць!” ¹⁰ Халдеений ау рэспунс
ымпэратулуй: „Ну есте нимень пе пэмынт
каре сэ поатэ спуне че чере ымпэратул; де
ачея ничодатэ ничун ымпэрат, орькыт де
маре ши путерник ар фи фост, н-а черут
аша чева де ла ничун врэжитор, чититор
ын стеле сау халдеян! ¹¹ Че чере ымпэратул
есте греу; ну есте нимень каре сэ спунэ
лукрул ачеста ымпэратулуй, афарэ де
зей, а кэрор локуинцэ ну есте принтре
муриторь!” ¹² Ла аузул ачестор кувинте,
ымпэратул с-а мыният ши с-а супэрат

фоарте тарe. А порунчит сэ пярдэ пе тоць ынцелепций Бабилонулуй. ¹³ Хотэрыря ешисе, ынцелепций ынчепусерэ сэ фие оморыць ши кэутау ши пе Даниел ши пе товарэший луй ка сэ-й пярдэ. ¹⁴ Атунч, Даниел а ворбит ку минте ши ку жудекатэ луй Ариок, кэпетения стрэжерилор ымпэратулуй, каре ешисе сэ омоаре пе ынцелепций Бабилонулуй. ¹⁵ А луат кувынтул ши а зис луй Ариок, кэпитанул ымпэратулуй: „Пентру че а дат ымпэратул о порункэ атыт де аспрэ?” Ариок а спус луй Даниел кум стау лукруриле. ¹⁶ Ши Даниел с-а дус ла ымпэрат ши л-а ругат сэ-й дя време ка сэ дя ымпэратулуй тылкуиря. ¹⁷ Апой Даниел с-а дус ын каса луй ши а спус деспре лукрул ачеста товарэшилор сэй Ханания, Мишаел ши Азария, ¹⁸ ругынду-й сэ чарэ ындуаря Думнезеулуй черурилор пентру ачастэ тайнэ, ка сэ ну пярэ Даниел ши товарэший сэй одатэ ку чейлалць ынцелепць ай Бабилонулуй. ¹⁹ Дупэ ачeя и с-а дескоперит луй Даниел тайна ынтр-о ведение ын тимпул нопций. Ши Даниел а бинекувынтат пе Думнезеул черурилор. ²⁰ Даниел а луат кувынтул ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Нумеле луй Думнезеу, дин вешничие ын вешничие! Але Луй сунт ынцелепчуня ши путеря. ²¹ Ел скимбэ времуриле ши ымпрежурэриле; Ел рэстоарнэ ши пуне пе ымпэраць; Ел дэ ынцелепчуне ынцелепцилор ши причепере челор причепуць! ²² Ел дескоперэ че есте

адынк ши аскунс; Ел штие че есте ын ынтунерик ши ла Ел локуеште лумина. ²³ Пе Тине, Думнезеул пэринцилор мей, Те слэвеск ши Те лауд кэ мь-ай дат ынцелепчуне ши путере ши мь-ай фэкут куноскут че Ць-ам черут ной, кэч не-ай дескоперит тайна ымпэратулуй!” ²⁴ Дупэ ачея, Даниел с-а дус ла Ариок, кэруя ый порунчисе ымпэратул сэ пярдэ пе ынцелепций Бабилонулуй; с-а дус ши й-а ворбит аша: „Ну перде пе ынцелепций Бабилонулуй! Ду-мэ ынаинтя ымпэратулуй ши вой да ымпэратулуй тылкуиря!” ²⁵ Ариок а дус деграбэ пе Даниел ынаинтя ымпэратулуй ши й-а ворбит аша: „Ам гэсит ынтре принший де рэзбой ай луй Иуда ун ом каре ва да ымпэратулуй тылкуиря!” ²⁶ Ымпэратул а луат кувынтул ши а зис луй Даниел, каре се нумя Белтшацар: „Ешть ту ын старе сэ-мь спуй висул пе каре л-ам висат ши тылкуиря луй?” ²⁷ Даниел а рэспунс ынаинтя ымпэратулуй ши а зис: „Че чере ымпэратул есте о тайнэ пе каре ынцелепций, чититорий ын стеле, врэжиторий ши гичиторий ну сунт ын старе с-о дескопере ымпэратулуй. ²⁸ Дар есте ын черурь ун Думнезеу каре дескоперэ тайнеле ши каре фаче куноскут ымпэратулуй Небукаднецар че се ва ынтымпла ын времуриле де пе урмэ. Ятэ висул тэу ши веденииле пе каре ле-ай авут ын патул тэу. ²⁹ Ын патул тэу, ымпэрате, ць-ау венит ын минте гындурь ку привире ла челе че вор фи дупэ ачесте

времурь, ши Чел че дескоперэ тайнеле ць-а фэкут куноскут че се ва ынтымпла. ³⁰ Ынсэ, дакэ ми с-а дескоперит тайна ачаста, ну ынсямнэ кэ есте ын мине о ынцелепчуне май маре декыт а тутурор челор вий, чи пентру ка сэ се дя ымпэратулуй тылкуиря ей ши сэ афли че-ць дореште инима сэ штий. ³¹ Ту, ымпэрате, те уйтай ши ятэ кэ ай вэзут ун кип маре. Кипул ачеста ера фоарте маре ши де о стрэлучире немайпоменитэ. Стэтя ын пичоаре ынаинтя та ши ынфэцишаря луй ера ынфрикошэтоаре. ³² Капул кипулуй ачестуя ера де аур курат; пептул ши брацеле ый ерау де аржинт; пынтечеле ши коапселе ый ерау де арамэ; ³³ флуереле пичоарелор, де фер; пичоареле, парте де фер ши парте де лут. ³⁴ Ту те уйтай ла ел, ши с-а дезлипит о пятрэ фэрэ ажуторул вреуней мынь, а избит пичоареле де фер ши де лут але кипулуй ши ле-а фэкут букэць. ³⁵ Атунч, ферул, лутул, арама, аржинтул ши аурул с-ау сфэрымат ымпреунэ ши с-ау фэкут ка плява дин арие вара; ле-а луат вынтул ши нич урмэ ну с-а май гэсит дин еле. Дар пятра каре сфэрымасе кипул с-а фэкут ун мунте маре ши а умплут тот пэмынтул. ³⁶ Ятэ висул. Акум ый вом спуне ши тылкуиря ынаинтя ымпэратулуй. ³⁷ Ту, ымпэрате, ешть ымпэратул ымпэрацилор, кэч Думнезеул черурилор ць-а дат ымпэрэцие, путере, богэцие ши славэ. ³⁸ Ел ць-а дат ын мынь, орьунде локуеск ей, пе копийи оаменилор, фяреле кымпулуй ши пэсэриле черулуй

ши те-а фэкут стэпын песте тоате ачестя: ту ешть капул де аур! ³⁹ Дупэ тине, се ва ридика о алтэ ымпэрэцие, май неынсемнатэ декыт а та; апой о а трея ымпэрэцие, каре ва фи де араме ши каре ва стэпыни песте тот пэмынтул. ⁴⁰ Ва фи о а патра ымпэрэцие, таре ка ферул; дупэ кум ферул сфэрымэ ши рупе тотул, ши еа ва сфэрыма ши ва рупе тотул, ка ферул каре фаче тотул букэць. ⁴¹ Ши, дупэ кум ай вэзут пичоареле ши дежетеле пичоарелор парте де лут де олар ши парте де фер, тот аша ши ымпэрэция ачаства ва фи ымпэрцитэ, дар ва рэмыне ын еа чева дин тэрия ферулуй, токмай аша кум ай вэзут ферул аместекат ку лутул. ⁴² Ши, дупэ кум дежетеле де ла пичоаре ерау парте де фер ши парте де лут, тот аша ши ымпэрэция ачаства ва фи ын парте таре ши ын парте плэпындэ. ⁴³ Дакэ ай вэзут ферул аместекат ку лутул, ынсямнэ кэ се вор аместека прин легэтурь оменешть де кэсэtorie, дар ну вор фи липиць унул де алтул, дупэ кум ферул ну се поате уни ку лутул. ⁴⁴ Дар, ын время ачестор ымпэраць, Думнезеул черурилор ва ридика о ымпэрэцие каре ну ва фи нимичитэ ничодатэ ши каре ну ва трече суб стэпыниря унуй алт попор. Еа ва сфэрыма ши ва нимичи тоате ачеле ымпэрэций ши еа ынсэшь ва дэйнуй вешник. ⁴⁵ Ачаства ынсямнэ пэтра пе каре ай вэзут-о дезлипинду-се дин мунте фэрэ ажуторул вреуней мынь ши каре а сфэрымат ферул, арама, лутул, аржинтул

ши аурул. Думнезеул чел маре а фэкут деч куноскут ымпэратулуй че аре сэ се ынтымпле дупэ ачаста. Висул есте адевэрат ши тылкуирия луй есте темейникэ.”⁴⁶ Атунч, ымпэратул Небукаднецар а кэзут ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат ынаинтя луй Даниел ши а порунчит сэ и се адукэ жертфе де мынкаре ши миресме.⁴⁷ Ымпэратул а ворбит луй Даниел ши а зис: „Ку адевэрат, Думнезеул востру есте Думнезеул думнезеилор ши Домнул ымпэрацилор ши Ел дескоперэ тайнеле, фииндкэ ай путут сэ дескоперэ тайна ачаста!”⁴⁸ Апой, ымпэратул а ынэлцат пе Даниел ши й-а дат дарурь мулте ши богате; й-а дат стэпынире песте тот цинутул Бабилонулуй ши л-а пус ка чя май ыналтэ кэпетение а тутурор ынцелепцилор Бабилонулуй.⁴⁹ Даниел а ругат пе ымпэрат сэ дя грижа требурилор цинутулуй Бабилонулуй ын мына луй Шадрак, Мешак ши Абед-Него. Даниел ынсэ а рэмас ла куртя ымпэратулуй.

3

¹ Ымпэратул Небукаднецар а фэкут ун кип де аур, ыналт де шайзечь де коць ши лат де шасе коць. Л-а ридикат ын валя Дура, ын цинутул Бабилонулуй.

² Ымпэратул Небукаднецар а порунчит сэ кеме пе дрегэторь, пе ынгрижиторь ши пе кырмуиторь, пе жудекэторий чей марь, пе вистиерничь, пе лежюиторь, пе жудекэторь ши пе тоате кэпетенииле цинутурилор, ка

сэ винэ ла сфинциря кипулуй пе каре-
л ынэлцасе ымпэратул Небукаднецар.
³ Атунч, дрегэторий, ынгрижиторий ши
кырмуиторий, жудекэторий чей марь,
вистиерничий, лежюиторий, жудекэторий
ши тоате кэпетенииле цинутурилор с-ау
стрынс ла сфинциря кипулуй пе каре-л
ынэлцасе ымпэратул Небукаднецар. С-
ау ашезат ынаинтя кипулуй пе каре-л
ынэлцасе Небукаднецар. ⁴ Яр ун крайник
а стригат ку глас таре: „Ятэ че ви се
порунчеште, попоаре, нямурь, оамень де
тоате лимбиле! ⁵ Ын клипа кынд вещь аузи
сунетул трымбицей, кавалулуй, китарей,
алэутей, псалтирий, чимпоюлуй ши а
тот фелул де инструменте де музикэ,
сэ вэ арункаць ку фаца ла пэмынт ши
сэ вэ ынкинаць кипулуй де аур пе каре-
л-а ынэлцат ымпэратул Небукаднецар.
⁶ Орьчине ну се ва арунка ку фаца ла
пэмынт ши ну се ва ынкина ва фи арункат
кяр ын клипа ачeya ын мижлокул унуй
куптор апринс.” ⁷ Де ачeya, ын клипа кынд ау
аузит тоате попоареле сунетул трымбицей,
кавалулуй, китарей, алэутей, псалтирий
ши а тот фелул де инструменте де музикэ,
тоате попоареле, нямуриле, оамений де
тоате лимбиле с-ау арункат ку фаца ла
пэмынт ши с-ау ынкинат кипулуй де аур пе
каре-л ынэлцасе ымпэратул Небукаднецар.
⁸ Ку прилежул ачеста ши ын ачeyaшь време,
кыцьва халдеень с-ау апропийат ши ау пырыт
пе иудей. ⁹ Ей ау луат кувынтул ши ау зис
ымпэратулуй Небукаднецар: „Сэ трэешть

вешник, ымпэрате! ¹⁰ Ай дат о порункэ дупэ каре тоць чей че вор аузи сунетул трымбицей, кавалулуй, китарей, алэутей, псалтирий, чимпоюлуй ши а тот фелул де инструменте де музикэ вор требуи сэ се арунче ку фаца ла пэмынт ши сэ се ынкине кипулуй де аур ¹¹ ши, дупэ каре, орьчине ну се ва арунка ку фаца ла пэмынт ши ну се ва ынкина ва фи арункат ын мижлокул унуй куптор апринс. ¹² Дар сунт ниште иудей кэрора ле-ай дат ын грижэ требуриле цинутулуй Бабилонулуй, ши ануме Шадрак, Мешак ши Абед-Него, оамень каре ну цин сяма делок де тине, ымпэрате. Ей ну служеск думнезеилор тэй ши ну се ынкинэ кипулуй де аур пе каре л-ай ынэлцат ту!” ¹³ Атунч, Небукаднецар, мыният ши плин де уржие, а дат порункэ сэ адукэ пе Шадрак, Мешак ши Абед-Него. Ши оамений ачештя ау фост адушь ындатэ ынаинтя ымпэратулуй. ¹⁴ Небукаднецар а луат кувынтул ши ле-а зис: „Ынадинс оаре, Шадрак, Мешак ши Абед-Него, ну служиць вой думнезеилор мей ши ну вэ ынкинаць кипулуй де аур пе каре л-ам ынэлцат? ¹⁵ Акум фиць гата ши, ын клипа кынд вещь аузи сунетул трымбицей, кавалулуй, китарей, алэутей, псалтирий, чимпоюлуй ши а тот фелул де инструменте, сэ вэ арункаць ку фаца ла пэмынт ши сэ вэ ынкинаць кипулуй пе каре л-ам фэкут; дакэ ну вэ вещь ынкина луй, вещь фи арункаць пе датэ ын мижлокул унуй куптор апринс!

Ши каре есте думнезеул ачела каре вэ ва скоате дин мына мя?” ¹⁶ Шадрак, Мешак ши Абед-Него ау рэспунс ымпэратулуй Небукаднецар: „Ной н-авем невое сэ-ць рэспундем ла челе де май сус. ¹⁷ Ятэ, Думнезеул ностру, кэруя Ый служим, поате сэ не скоатэ дин купторул апринс ши не ва скоате дин мына та, ымпэрате. ¹⁸ Ши, кяр де ну не ва скоате, сэ штий, ымпэрате, кэ ну вом служи думнезеилор тэй ши нич ну не вом ынкина кипулуй де аур пе каре л-ай ынэлцат!” ¹⁹ Ла аузул ачестор кувинте, Небукаднецар с-а умплут де мыние ши шь-а скимбат фаца, ынторкынду-шь привириле ымпотрива луй Шадрак, Мешак ши Абед-Него. А луат дин ноу кувынтул ши а порунчит сэ ынкэлзяскэ де шапте орь май мулт купторул де кум се кэдя сэ-л ынкэлзяскэ. ²⁰ Апой, а порунчит унора дин чей май войничь осташь дин оштиря луй сэ леже пе Шадрак, Мешак ши Абед-Него ши сэ-й арунче ын купторул апринс. ²¹ Оамений ачештя ау фост легаць ку изменеле, кэмэшиле, манталеле ши челелалте хайне але лор ши арункаць ын мижлокул купторулуй апринс. ²² Фииндкэ порунка ымпэратулуй ера аспрэ ши купторул ера необишнуит де ынкэлзит, флакэра а учис пе тоць оамений каре арункасерэ ын ел пе Шадрак, Мешак ши Абед-Него. ²³ Дар ачешть трей оамень: Шадрак, Мешак ши Абед-Него ау кэзут легаць ын мижлокул купторулуй апринс.

24 Атунч, ымпэратул Небукаднецар с-а ынспэймынтат ши с-а скулат репедe. А луат кувынтул ши а зис сфетничилор сэй: „Н-ам арункат ной ын мижлокул фокулуй трей оамень легаць?” Ей ау рэспунс ымпэратулуй: „Негрешит, ымпэрате!” 25 Ел а луат ярэшь кувынтул ши а зис: „Ей бине, еу вэд патру оамень умблынд слобозь ын мижлокул фокулуй ши невэтэмаць, ши кипул челуй де ал патруля сямэнэ ку ал унуй фиу де думнезей!” 26 Апой Небукаднецар с-а апропийт де гура купторулуй апринс ши, луынд кувынтул, а зис: „Шадрак, Мешак ши Абед-Него, служиторий Думнезеулуй челуй Пряыналт, ешиць афарэ ши вениць ынкоаче!” Ши Шадрак, Мешак ши Абед-Него ау ешит дин мижлокул фокулуй. 27 Дрегэторий, ынгрижиторий, кырмуиторий, ши сфетничий ымпэратулуй с-ау стрынс ши ау вэзут кэ фокул н-авусесе ничо путере асупра трупуй ачестор оамень, кэ нич перий капулуй лор ну се пырлисерэ, хайнеле ле рэмэсесерэ нескимбате ши нич мэкар мирос де фок ну се принсесе де ей. 28 Небукаднецар а луат кувынтул ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Думнезеул луй Шадрак, Мешак ши Абед-Него, каре а тримис пе ынжерул Сэу ши а избэвит пе служиторий Сэй каре с-ау ынкрэзут ын Ел, ау кэлкат порунка ымпэратулуй ши шь-ау дат май деграбэ трупуриле лор декыт сэ служяскэ ши сэ се ынкине алтуй думнезеу декыт Думнезеулуй

лор! ²⁹ Ятэ акум порунка пе каре о дау: Орьче ом дин орьче попор, ням сау лимбэ ар фи, каре ва ворби рэу де Думнезеул луй Шадрак, Мешак ши Абед-Него ва фи фэкут букэць ши каса луй ва фи префэкутэ ынтр-ун морман де мурдэрий, пентру кэ ну есте ничун алт думнезеу каре сэ поатэ избэви ка Ел.” ³⁰ Дупэ ачея, ымпэратул а ынэлцат пе Шадрак, Мешак ши Абед-Него ла маре чинсте ын цинутул Бабилонулуй.

4

¹ „Небукаднецар, ымпэратул, кэтре тоате попоареле, нямуриле, оамений де тоате лимбиле, каре локуеск пе тот пэмынтул: Сэ авець мултэ паче! ² Ам гэсит ку кале сэ фак куноскуте семнеле ши минуниле пе каре ле-а фэкут Думнезеул чел Пряыналт фацэ де мине. ³ Кыт де марь сунт семнеле Луй ши кыт де путерниче сунт минуниле Луй! Ымпэрэция Луй есте о ымпэрэцие вешникэ, ши стэпыниря Луй дэйнуеште дин ням ын ням! ⁴ Еу, Небукаднецар, трэям лиништит ын каса мя ши феричит ын палатул меу. ⁵ Ам висат ун вис каре м-а ынспэймынтат; гындуриле де каре ерам урмэрит ын патул меу ши веденииле духулуй меу мэ умпляу де гроазэ. ⁶ Ам порунчит атунч сэ адукэ ынаинтя мя пе тоць ынцелепций Бабилонулуй ка сэ-мь тылкуяскэ висул. ⁷ Ындатэ ау венит врэжиторий, чититорий ын стеле, халдеений ши гичиторий. Ле-ам спус висул, ши ну ми л-ау путут тылкуи. ⁸ Ла урмэ де тот, с-а ынфэцишат ынаинтя

мя Даниел, нумит Белтшацар дупэ нумеле думнезеулуй меу ши каре аре ын ел духул думнезеилор челор сфинць. Й-ам спус висул ши ам зис: ⁹ ‘Белтшацаре, кэпетения врэжиторилор, штиу кэ ай ын тине духул думнезеилор сфинць ши кэ пентру тине ничо тайнэ ну есте гря, деч тылкуеште-мь веденииле пе каре ле-ам авут ын вис. ¹⁰ Ятэ веденииле каре мь-ау трекут прин кап кынд ерам ын пат. Мэ уйтам ши ятэ кэ ын мижлокул пэмынтулуй ера ун копак фоарте ыналт. ¹¹ Копакул ачеста с-а фэкут маре ши путерник, вырфул луй се ынэлца пынэ ла черурь ши се ведя де ла маржиниле ынтрегулуй пэмынт. ¹² Фрунза луй ера фрумоасэ ши авя роаде мулте; ын ел се гэся хранэ пентру тоць; фяреле кымпулуй се адэпостяу суб умбра луй, пэсэриле черулуй ышь фэчяу куйбул ын рамуриле луй ши орьче фэптурэ вие се хрэня дин ел. ¹³ Ын веденииле каре-мь тречяу прин кап ын патул меу, мэ уйтам ши ятэ кэ с-а коборыт дин черурь ун стрэжер сфынт. ¹⁴ Ел а стригат ку путере ши а ворбит аша: «Тэяць копакул ши рупець рамуриле; скутураци-й фрунза ши рисипиць роаделе; фугэриць фяреле де суб ел ши пэсэриле дин рамуриле луй! ¹⁵ Дар трукюл ку рэдэчиниле луй лэсаци-л ын пэмынт ши легаци-л ку ланцурь де фер ши де араме ын ярба де пе кымп, ка сэ фие удат де роуа черулуй ши сэ фие ла ун лок ку фяреле ын ярба пэмынтулуй. ¹⁶ Инима луй де ом и се

ва префаче ынтр-о инимэ де фярэ ши вор
трече шапте времурь песте ел. ¹⁷ Хотэрыря
ачаста а фост луатэ ын сфатул стрэжерилор
ши пусэ ла кале ынаинтя сфинцилор, ка сэ
штие чей вий кэ Чел Пряыналт стэпынеште
песте ымпэрэция оаменилор, кэ о дэ куй
ый плаче ши ыналцэ ын еа пе чел май де
жос динтре оамень!» ¹⁸ Ятэ висул пе каре
л-ам висат еу, ымпэратул Небукаднецар.
Ту, Белтшацар, тылкуеште-л, фииндкэ тоць
ынцелепций дин ымпэрэция мя ну пот сэ
ми-л тылкуяскэ; ту ынсэ поць, кэч ай ын
тине духул думнезеилор сфинць.’ ¹⁹ Атунч,
Даниел, нумит Белтшацар, а рэмас уймит
о клипэ ши гындуриле луй ыл тулбурау.
Ымпэратул а луат дин ноу кувынтул ши а
зис: ‘Белтшацаре, сэ ну те тулбуре висул
ши тылкуирия!’ Ши Белтшацар а рэспунс:
‘Домнул меу, висул ачеста сэ фие пентру
врэжмашый тэй ши тылкуирия луй, пентру
потривничый тэй!’ ²⁰ Копакул пе каре л-
ай вззут, каре се фэкусе атыт де маре ши
путерник ынкыт и се ынэлца вырфул пынэ
ла черурь ши се ведя де ла тоате капетеле
пэмынтулуй, ²¹ копакул ачеста, а кэруй
фрунзэ ера аша де фрумоасэ ши каре авя
роаде атыт де мулте ши ын каре ера хранэ
пентру тоць, суб каре се адэпостяу фяре-
ле кымпулуй ши ын рамуриле кэруя ышь
фэчяу куйбул пэсэриле черулуй, ²² ешь ту,
ымпэрате, каре ай ажунс маре ши путерник,
а кэруй мэриме а крескут ши с-а ынэлцат
пынэ ла черурь ши а кэруй стэпынире се
ынтинде пынэ ла маржиниле пэмынтулуй.

²³ Ымпэратул а вэзут пе ун стрэжер сфынт коборынду-се ши зикынд: «Тэяць копакул ши нимичици-л, дар трукюл ку рэдэчиниле луй лэсаци-л ын пэмынт ши легаци-л ку ланцурь де фер ши де арамэ ын ярба де пе кымп, ка сэ фие удат де роуа черулуй ши сэ стя ла ун лок ку фяреле кымпулуй пынэ вор трече шапте времурь песте ел.»

²⁴ Ятэ тылкуиря ачестуй фапт, ымпэрате, ятэ хотэрыря Челуй Пряыналт, каре се ва ымплини асупра домнулуй меу, ымпэратул.

²⁵ Те вор изгони дин мижлокул оаменилор, вей локуи ла ун лок ку фяреле кымпулуй ши ыць вор да сэ мэнынць ярбэ ка ла бой; вей фи удат де роуа черулуй ши шапте времурь вор трече песте тине, пынэ вей куноаште кэ Чел Пряыналт стэпынеште песте ымпэрэция оаменилор ши о дэ куй вря.

²⁶ Порунка сэ ласе трукюл ку рэдэчиниле копакулуй ынсямнэ кэ ымпэрэция та ыць ва рэмыне цие ындатэ че вей рекуноаште стэпыниря Челуй че есте ын черурь. ²⁷ Де ачея, ымпэрате, плакэ-ць сфатул меу! Пуне капэт пэкателор тале ши трэеште ын неприхэнире, рупе-о ку нележюириле тале ши ай милэ де чей ненорочиць, ши поате кэ ци се ва прелунжи феричиря!

²⁸ Тоате ачесте лукрурь с-ау ымплинит асупра ымпэратулуй Небукаднецар. ²⁹ Дупэ доуэспрезече лунь, пе кынд се плимба пе акоперишул палатулуй ымпэрэтеск дин Бабилон, ³⁰ ымпэратул а луат кувынтул ши а зис: ‘Оаре ну есте ачеста Бабилонул чел маре пе каре ми л-ам зидит еу, ка

лок де шедере ымпэрэтыскэ, прин путеря богэцией меле ши спре слава мэрецией меле?’ ³¹ Ну се сфыршисе ынкэ ворба ачаста а ымпэратулуй, ши ун глас с-а коборыт дин чер ши а зис: ‘Афлэ, ымпэрате Небукаднецар, кэ ци с-а луат ымпэрэция!’ ³² Те вор изгони дин мижлокул оаменилор ши вей локуи ла ун лок ку фяреле кымпулуй; ыць вор да сэ мэнынчъ ярбэ ка ла бой ши вор трече песте тине шапте времурь пынэ вей рекуноаште кэ Чел Пряыналт стэпынеште песте ымпэрэция оаменилор ши кэ о дэ куй вря!’ ³³ Кяр ын клипа ачея с-а ымплинит кувынтул ачела асупра луй Небукаднецар. А фост изгонит дин мижлокул оаменилор, а мынкат ярбэ ка бой, трупул й-а фост удат де роуа черулуй пынэ й-а крескут пэрул ка пенеле вултурулуй ши унгииле ка гяреле пэсэрилор. ³⁴ Дупэ тречеря времий сорочите, еу, Небукаднецар, ам ридикат окий спре чер ши мъ-а венит ярэшъ минтя ла лок. Ам бинекувынтат пе Чел Пряыналт, ам лэудат ши слэвит пе Чел че трэеште вешник, Ачела а кэруй стэпынире есте вешникэ ши а кэруй ымпэрэцие дэйнущте дин ням ын ням. ³⁵ Тоць локуиторий пэмынтулуй сунт о нимика ынаинтя Луй; Ел фаче че вря ку оастя черурилор ши ку локуиторий пэмынтулуй ши нимень ну поате сэ стя ымпотрива мыний Луй, нич сэ-й зикэ: ‘Че фачъ?’ ³⁶ Ын время ачея, мъ-а венит минтя ынапой; слава ымпэрэцией меле, мэреция ши стрэлучиря мя ми с-

ау дат ынапой; сфетничий ши май-марий мей дин ноу м-ау кэутат; ам фост пус ярэшъ песте ымпэрэция мя ши путеря мя а крескут. ³⁷ Акум, еу, Небукаднецар, лауд, ыналц ши слэвеск пе Ымпэратул черурилор, кэч тоате лукрэриле Луй сунт адевэрате, тоате кэиле Луй сунт дрепте ши Ел поате сэ смеряскэ пе чей че умблэ ку мындрие!”

5

¹ Ымпэратул Белшацар а фэкут ун маре оспэц челор о мие де май-марь ай луй ши а бэут вин ынаинтя лор. ² Ши, ын кефул винулуй, а порунчит сэ адукэ васеле де аур ши де аржинт пе каре ле луасе татэл сэу, Небукаднецар, дин Темплул де ла Иерусалим, ка сэ бя ку еле ымпэратул ши май-марий луй, невестеле ши циитоареле луй. ³ Ау адус ындатэ васеле де аур каре фусесерэ луате дин Темплу, дин Каса луй Думнезеу дин Иерусалим, ши ау бэут дин еле ымпэратул ши май-марий луй, невестеле ши циитоареле луй. ⁴ Ау бэут вин ши ау лэудат пе думнезей де аур, де аржинт, де арамэ ши де фер, де леми ши де пятрэ. ⁵ Ын клипа ачея, с-ау арэатат дежетеле уней мынь де ом ши ау скрис ын фаца сфешникулуй, пе тенкуяла зидулуй палатулуй ымпэрэтеск. Ымпэратул а възут ачастэ букатэ де мынэ каре а скрис. ⁶ Атунч, ымпэратул а ынгэлбенит ши гындуриле атыт л-ау

тулбура́т кэ и с-ау десфэку́т ынкеетури́ле шолдури́лор ши жéну́нкий и с-ау избит уну́л де алту́л. ⁷ Ы́мпэ́рату́л а стрига́т ын гу́ра ма́ре сэ и се аду́кэ читито́рий ын сте́ле, халде́ений ши гичито́рий. Апо́й ы́мпэ́рату́л а лу́ат кувы́нтул ши а зис ынцеле́пцило́р Бабило́нулуй: „О́рьчине ва пу́тя чити скрисо́аря ача́ста ши мь-о ва ты́лкуи ва фи ы́мбрэ́кат ку пурпу́рэ, ва пу́рта ун лэ́нцишо́р де ау́р ла гы́т ши ва авя́ локу́л ал тре́йля ын кы́рмуи́ря ы́мпэ́рэ́цией.” ⁸ То́ць ынцеле́пций ы́мпэ́рату́луй ау́ интра́т, да́р н-ау пу́тут ни́ч сэ чита́скэ скрисо́аря ши ни́ч с-о ты́лкуя́скэ ы́мпэ́рату́луй. ⁹ Ди́н причи́на ача́ста, ы́мпэ́рату́л Белша́цар с-а ынспэ́ймы́нтат фо́арте та́ре, фа́ца и с-а ы́нгэлбе́нит ши май-ма́рий лу́й ау́ рэ́мас ы́нкремени́ць. ¹⁰ Ы́мпэ́рэ́тяса, ла ау́зу́л кувинте́лор ы́мпэ́рату́луй ши май-ма́рило́р лу́й, а интра́т ын ода́я оспэ́цулуй, а лу́ат кувы́нтул ши а ворби́т а́стфел: „Сэ́ трэ́ешть ве́шник, ы́мпэ́рате! Сэ́ ну́ те ту́лбу́ре гынду́риле та́ле ши сэ́ ну́ ци́ се ы́нгэлбе́ня́скэ фа́ца! ¹¹ Ы́н ы́мпэ́рэ́ция та́ есте у́н ом ка́ре а́ре ын е́л духу́л думнезе́йлор чело́р сфи́нць, ши, пе вре́мя татэ́луй тэ́у, с-ау гэ́сит ла е́л лу́минь, приче́пере ши о ынцеле́пчуне думнезе́я́скэ. Де а́чея ы́мпэ́рату́л Небу́кадне́цар, татэ́л тэ́у, да, татэ́л тэ́у, ы́мпэ́рате, л-а пу́с май-ма́ре песте́ врэ́жито́рь, чита́ито́рь ын сте́ле, халде́ень, гичито́рь, ¹² ши а́нуме пен́тру кэ́ с-а гэ́сит ла е́л, ла Дани́ел, ну́мит де ы́мпэ́рат Белтша́цар, у́н дух ы́налт, шти́инце́ ши приче́пере, пу́тинца́ сэ́ ты́лкуя́скэ

виселе, сэ лэмурыскэ ынтребэриле греле ши сэ дезлежэ лукруриле ынкылчите. Сэ фие кемат дар Даниел, ши ел ыць ва да тылкуирия!” ¹³ Атунч, Даниел а фост адус ынаинтя ымпэратулуй. Ымпэратул а луат кувынтул ши а зис луй Даниел: „Ту ештъ Даниел ачела, унул дин принший де рэзбой ай луй Иуда, пе каре й-а адус аич дин Иуда татэл меу, ымпэратул?” ¹⁴ Ам афлат деспре тине кэ ай ын тине духул думнезеилор ши кэ ла тине се гэсеск луминь, причепере ши о ынцелепчуне немайпоменитэ. ¹⁵ Ау адус ынаинтя мя пе ынцелепць ши пе чититорий ын стеле, ка сэ читяскэ скриеря ачаства ши сэ мь-о тылкуяскэ, дар н-ау путут сэ тылкуяскэ ачесте кувинте. ¹⁶ Ам афлат кэ ту поць сэ тылкуешть ши сэ дезлежъ ынтребэрь греле; акум, дакэ вей путя сэ читешть скриеря ачаства ши сэ мь-о тылкуешть, вей фи ымбрэкат ку пурпурэ, вей пурта ун лэнцишор де аур ла гыт ши вей авя локул ал трейля ын кырмуирия ымпэрэцией!” ¹⁷ Даниел а рэспунс ындатэ ынаинтя ымпэратулуй: „Цине-ць даруриле ши дэ алтуя рэсплэтириле тале! Тотушь вой чити ымпэратулуй скриеря ши й-о вой тылкуи. ¹⁸ Ымпэрате, Думнезеул чел Пряыналт дэдусе татэлуй тэу, Небукаднецар, ымпэрэчие, мэриме, славэ ши стрэлучире ¹⁹ ши, дин причина мэримий пе каре й-о дэдусе, тоате попоареле, нямуриле, оамений де тоате лимбиле се темяу ши тремурау ынаинтя луй. Кэч ымпэратул омора пе чине воя ши лэса

ку вяцэ пе чине воя; ынэлца пе чине воя
ши кобора пе чине воя. ²⁰ Дар, кынд и
с-а ынгымфат инима ши и с-а ымпетрит
духул пынэ ла мындрие, а фост арункат
де пе скаунул луй ымпэрэтеск ши а фост
деспуют де слава луй; ²¹ а фост изгонит дин
мижлокул копиилор оаменилор, инима и с-
а фэкут ка а фярелор ши а локуит ла ун лок
ку мэгарий сэлбатичь; й-ау дат сэ мэнынче
ярбэ ка ла бой, ши трупул й-а фост удат
ку роуа черулуй, пынэ кынд а рекуноскут
кэ Думнезеул чел Пряыналт стэпынеште
песте ымпэрэция оаменилор ши кэ о дэ
куй вря. ²² Дар ту, Белшацар, фиул луй,
ну ць-ай смерит инима, мэкар кэ ай штиут
тоате ачесте лукрурь. ²³ Чи те-ай ынэлцат
ымпотрива Домнулуй черурилор; васеле
дин Каса Луи ау фост адусе ынаинтя та ши
аць бэут вин ку еле, ту ши май-марий тэй,
невестеле ши циитоареле тале; ай лэудат
пе думнезей де аржинт, де аур, де арамэ,
де фер, де лемн ши де пятрэ, каре нич ну
вэд, нич н-ауд ши нич ну причеп нимик,
ши н-ай слэвит пе Думнезеул ын мына
кэруя се афлэ суфляря та ши тоате кэиле
тале! ²⁴ Де ачея а тримис Ел ачест кап де
мынэ каре а скрис скриеря ачаста. ²⁵ Ятэ
ынсэ скриеря каре а фост скрисэ: 'Нумэрат,
нумэрат, кынтэрит ши ымпэрцит!' ²⁶ Ши
ятэ тылкуиря ачестор кувинте. ынсямнэ
кэ Думнезеу ць-а нумэрат зилеле домнией
ши й-а пус капэт. ²⁷ ынсямнэ кэ ай фост
кынтэрит ын кумпэнэ ши ай фост гэсит
ушор! ²⁸ ынсямнэ кэ ымпэрэция та ва фи

ымпэрцитэ ши датэ мезилор ши першилор!”
²⁹ Ындатэ, Белшацар а дат порункэ ши ау
ымбрэкат пе Даниел ку пурпурэ, й-ау пус ун
лэнцишор де аур ла гыт ши ау дат де штире
кэ ва авя локул ал трейля ын кырмуиря
ымпэрэцией. ³⁰ Дар, кяр ын ноаптя ачея,
Белшацар, ымпэратул халдеенилор, а фост
оморыт. ³¹ Ши а пус мына пе ымпэрэцие
Дариус Медул, каре ера ын вырстэ де
шайзечь ши дой де ань.

6

¹ Дариус а гэсит ку кале сэ пунэ песте
ымпэрэцие о сутэ доуэзечь де дрегэторь,
каре требуяу сэ фие рэспындиць ын тоатэ
ымпэрэция; ² а пус ын фрунтя лор трей
кэпетений, ын нумэрул кэрора ера ши
Даниел. Дрегэторий ачештя авяу сэ ле дя
сокотялэ, ка ымпэратул сэ ну суфере ничо
пагубэ. ³ Даниел ынсэ ынтречя пе тоате
ачесте кэпетений ши пе дрегэторь, пентру
кэ ын ел ера ун дух ыналт, ши ымпэратул
се гындя сэ-л пунэ песте тоатэ ымпэрэция.
⁴ Атунч, кэпетенииле ши дрегэторий ау
кэутат сэ афле чева асупра луй Даниел,
ка сэ-л пыраскэ ын че привя требуриле
ымпэрэцией. Дар н-ау путут сэ гэсяскэ
нимик, ничун лукру вредник де мустраре,
пентру кэ ел ера крединчос ши ну се гэся
ничо грешялэ ла ел ши ничун лукру рэу.
⁵ Атунч, оамений ачештя ау зис: „Ну вом
гэси ничун кувынт де плынжере ымпотрива
ачестуй Даниел, афарэ нумай дакэ ам гэси
вреунул ын Лежя Думнезеулуй луй!” ⁶ Апой,

ачесте кэпетений ши дрегэторий ачештя с-ау дус ку маре зарвэ ла ымпэрат ши й-ау ворбит аша: „Сэ трэешть вешник, ымпэрате Дариус! ⁷ Тоате кэпетенииле ымпэрэцией, ынгрижиторий, дрегэторий, сфетничий ши кырмуиторий сунт де пэрере сэ се дя о порункэ ымпэрэтыскэ, ынсоцитэ де о аспрэ оприре, каре сэ спунэ кэ орьчине ва ынэлца тимп де трейзечь де зиле ругэчунь кэтре вреун думнезеу сау кэтре вреун ом, афарэ де тине, ымпэрате, ва фи арункат ын гроапа ку лей. ⁸ Акум, ымпэрате, ынтэреште оприря ши искэлеште порунка ачаста, пентру ка сэ ну се поатэ скимба дупэ лежя мезилор ши першилор, каре, одатэ датэ, рэмыне нескимбатэ.” ⁹ Ын урма челор де май сус, ымпэратул Дариус а скрис порунка ши оприря. ¹⁰ Кынд а афлат Даниел кэ с-а искэлит порунка, а интрат ын каса луй, унде ферестреле одэий де сус ерау дескисе ынспре Иерусалим, ши де трей орь пе зи ынженункя, се руга ши лэуда пе Думнезеул луй, кум фэчя ши май ынаинте. ¹¹ Атунч, оамений ачештя ау дат нэвалэ ын касэ ши ау гэсит пе Даниел ругынду-се ши кемынд пе Думнезеул луй. ¹² Апой, с-ау ынфэцишат ынаинтя ымпэратулуй ши й-ау зис ку привире ла оприря ымпэрэтыскэ: „Н-ай скрис ту о оприре каре спуне кэ орьчине ва ынэлца, тимп де трейзечь де зиле, ругэчунь вреунуй думнезеу сау вреунуй ом, афарэ де тине, ымпэрате, сэ фие арункат ын гроапа ку лей?” Ымпэратул а рэспунс: „Лукрул ачеста есте адевэрат,

дупэ лежя мезилор ши першилор, каре ну се поате скимба!” ¹³ Ей ау луат дин ноу кувынтул ши ау зис ымпэратулуй: „Даниел, унул дин принший де рэзбой ай луй Иуда, ну цине делок сяма де тине, ымпэрате, нич де оприя пе каре ай скрис-о ши ышь фаче ругэчуня де трей орь пе зи!” ¹⁴ Ымпэратул с-а мыхнит фоарте мулт кынд а аузит лукрул ачеста; с-а гындит кум ар путя сэ скапе пе Даниел ши, пынэ ла асфинцитул соарелуй, с-а трудит сэ-л скапе. ¹⁵ Дар оамений ачея ау стэруит де ымпэрат ши й-ау зис: „Сэ штый, ымпэрате, кэ, дупэ лежя мезилор ши першилор, орьче оприре сау орьче порункэ ынтэритэ де ымпэрат ну се поате скимба!” ¹⁶ Атунч, ымпэратул а порунчит сэ адукэ пе Даниел ши сэ-л арунче ын гроапа ку лей. Ымпэратул а луат кувынтул ши а зис луй Даниел: „Думнезеул тэу, кэруя некурмат Ый служешть, сэ те скапе!” ¹⁷ Ау адус о пятрэ ши ау пус-о ла гура гропий. Ымпэратул а печетлуит-о ку инелул луй ши ку инелул май-марилор луй, ка сэ ну се скимбе нимик ку привире ла Даниел. ¹⁸ Ымпэратул с-а ынторс апой ын палатул сэу. А петрекут ноаптя фэрэ сэ мэнынче, ну и с-а адус ничо циитоаре ши н-а путут сэ доармэ. ¹⁹ Ын ревэрсатул зорилор ынсэ, ымпэратул с-а скулат ши с-а дус ын грабэ ла гроапа ку лей. ²⁰ Ши, апропиинду-се де гроапэ, а кемат пе Даниел ку ун глас плынгэтор. Ымпэратул а луат кувынтул ши а зис луй Даниел: „Даниеле, робул Думнезеулуй челуй виу, а путут Думнезеул тэу, кэруя Ый

служешть некурмат, сэ те скапе де лей?”
²¹ Ши Даниел а зис ымпэратулуй: „Вешник сэ трэешть, ымпэрате!” ²² Думнезеул меу а тримис пе ынжерул Сэу ши а ынкис гура леилор, каре ну мъ-ау фэкут ничун рэу, пентру кэ ам фост гэсит невиноват ынаинтя Луй. Ши нич ынаинтя та, ымпэрате, н-ам фэкут нимик рэу!” ²³ Атунч, ымпэратул с-а букурат фоарте мулт ши а порунчит сэ скоатэ пе Даниел дин гроапэ. Даниел а фост скос дин гроапэ ши ну с-а гэсит ничо ранэ пе ел, пентру кэ авусесе ынкредере ын Думнезеул сэу. ²⁴ Ымпэратул а порунчит сэ адукэ пе оамений ачея каре пырысерэ пе Даниел. Ши ау фост арункаць ын гроапа ку лей ей, копияй лор ши невестеле лор; ши пынэ сэ ажунгэ ын фундул группий, леий й-ау ши апукат ши ле-ау фэрымицат оаселе. ²⁵ Дупэ ачея, ымпэратул Дариус а скрис о скрисоаре кэтре тоате попоареле, кэтре тоате нямуриле, кэтре оамений де тоате лимбиле каре локуяу ын тоатэ ымпэрэция: „Пачя сэ вэ фие датэ дин белшуг!”
²⁶ Порунческ ка, ын тоатэ ынтиндера ымпэрэцией меле, оамений сэ се тямэ ши сэ се ынфрикошезе де Думнезеул луй Даниел. Кэч Ел есте Думнезеул чел виу ши Ел дэйнущте вешник; ымпэрэция Луй ну се ва нимичи ничодатэ ши стэпыниря Луй ну ва авя сфыршит. ²⁷ Ел избэвеште ши мынтуеште, Ел фаче семне ши минунь ын черурь ши пе пэмынт. Ел а избэвит пе Даниел дин гяреде леилор!” ²⁸ Даниел а дус-о бине суб домния луй Дариус ши суб

домния луй Чирус Персанул.

7

¹ Ын анул динтый ал луй Белшацар, ымпэратул Бабилонулуй, Даниел а висат ун вис ши а авут ведений ын минтя луй пе кынд ера ын пат. Ын урмэ а скрис висул ши а историсит лукруриле де кэпетение. ² Даниел а ынчепут ши а зис: „Ын ведения мя де ноапте, ам вэзут кум челе патру вынтурь але черурилор ау избукнит пе Маря чя Маре. ³ Ши патру фяре марь ау ешит дин маре, деосебите уна де алта. ⁴ Чя динтый семэна ку ун леу ши авя арипъ де вултур. М-ам уйтат ла еа пынэ ын клипа кынд и с-ау смулс арипиле ши, скулынду-се де пе пэмынт, а стат дрепт ын пичоаре ка ун ом ши и с-а дат о инимэ де ом. ⁵ Ши ятэ кэ о а доуа фярэ ера ка ун урс ши стэтя ынтр-о рынэ; авя трей коасте ын гурэ, ынтре динць, ши и с-а зис: ‘Скоалэ-те ши мэнынкэ мултэ карне!’ ⁶ Дупэ ачея м-ам уйтат май департе ши ятэ о алта ка ун пардос, каре авя пе спате патру арипъ ка о пасэре; фяра ачаства авя ши патру капете ши и с-а дат стэпынире. ⁷ Дупэ ачея м-ам уйтат ын веденииле меле де ноапте ши ятэ кэ ера о а патра фярэ, неспус де грозав де ынспэймынтэтоаре ши де путерникэ; авя ниште динць марь де фер, мынка, сфэрыма ши кэлка ын пичоаре че май рэмыня; ера ку тотул деосебитэ де тоате фяреде де май ынаинте ши авя зече коарне. ⁸ М-ам уйтат ку бэгаре де сямэ ла коарне ши ятэ кэ ун алт корн мик а ешит дин мижлокул лор ши, динаинтя ачестуй

корн, ау фост смулсе трей дин челе динтый коарне. Ши корнул ачеста авя ниште окъ ка окий де ом ши о гурэ каре ворбя ку труфие. ⁹ Мэ уйтам ла ачесте лукрурь пынэ кынд с-ау ашезат ниште скауне де домние. Ши ун Ымбэтрынит де зиле а шезут жос. Хайна Луй ера албэ ка зэпада ши пэрул капулуй Луй ера ка ниште лынэ куратэ; скаунул Луй де домние ера ка ниште флэкэрь де фок ши роциле луй, ка ун фок апринс. ¹⁰ Ун рыу де фок куржя ши ешя динаинтя Луй. Мий де мий де служиторь Ый служяу ши де зече мий де орь зече мий стэтяу ынаинтя Луй. С-а цинут жудеката ши с-ау дескис кэрциле. ¹¹ Еу мэ уйтам мереу дин причина кувинтелор плине де труфие пе каре ле ростя корнул ачела: м-ам уйтат пынэ кынд фяра а фост учисэ ши трупул ей а фост нимичит ши арункат ын фок, ка сэ фие арс. ¹² Ши челелалте фяре ау фост дезбрэкате де путеря лор, дар ли с-а ынгэдуит о лунжире а веций пынэ ла о време ши ун час анумит. ¹³ М-ам уйтат ын тимпул ведениилор меле де ноапте ши ятэ кэ пе норий черурилор а венит унул ка ун фиу ал омулуй; а ынаинтат спре Чел Ымбэтрынит де зиле ши а фост адус ынаинтя Луй. ¹⁴ И с-а дат стэпынире, славэ ши путере ымпэрэтыскэ, пентру ка сэ-Й служяскэ тоате попоареле, нямуриле ши оамений де тоате лимбиле. Стэпыниря Луй есте о стэпынире вешникэ ши ну ва трече ничдекум ши Ымпэрэция Луй ну ва фи нимичитэ ничодатэ. ¹⁵ Еу, Даниел, м-

ам тулбурат ку духул ши веденииле дин капул меу м-ау ынспэймынтат. ¹⁶ М-ам апропийат де унул дин чей че стэтяу аколо ши л-ам ругат сэ-мь дя лэмурирь темейниче ку привире ла тоате ачесте лукрурь. Ел мь-а ворбит ши ми ле-а тылкуит астфел: ¹⁷ ‘Ачесте патру фяре марь сунт патру ымпэраць каре се вор ридика пе пэмынт. ¹⁸ Дар сфинций Челуй Пряыналт вор прими ымпэрэция ши вор стэпыни ымпэрэция ын вечь, дин вешничие ын вешничие.’ ¹⁹ Ын урмэ ам дорит сэ штиу адевэрул асупра фярей а патра – каре се деосебя де тоате челелалте ши ера неспус де грозавз: авя динць де фер ши гяре де арамэ, мынка, сфэрыма ши кэлка ын пичоаре че рэмыня – ²⁰ ши асупра челор зече коарне пе каре ле авя ын кап, ши асупра челуйлалт корн каре ешисе ши ынаинтя кэруя кэзусерэ трей, асупра корнулуй ачестуя, каре авя окь, о гурэ каре ворбя ку труфие ши авя о ынфэцишаре май маре декыт челелалте коарне. ²¹ Ам възут, де асеменя, кум корнул ачеста а фэкут рэзбой сфинцилор ши й-а бируит, ²² пынэ кынд а венит Чел Ымбэтрынит де зиле ши а фэкут дрептате сфинцилор Челуй Пряыналт, ши а венит время кынд сфинций ау луат ын стэпынире ымпэрэция. ²³ Ел мь-а ворбит аша: ‘Фяра а патра есте о а патра ымпэрэцие каре ва фи пе пэмынт. Еа се ва деосеби де тоате челелалте, ва сфышия тот пэмынтул, ыл ва кэлка ын пичоаре ши-л ва здоби. ²⁴ Челе зече коарне ынсямнэ кэ дин ымпэрэция

ачаста се вор ридика зече ымпэраць. Яр дупэ ей се ва ридика ун алтул, каре се ва деосеби де ынаинташий луй ши ва доборы трей ымпэраць. ²⁵ Ел ва рости ворбе де хулэ ымпотрива Челуй Пряыналт, ва асупри пе сфинций Челуй Пряыналт ши се ва ынкумета сэ скимбе времуриле ши лежя, ши сфинций вор фи даць ын мыниле луй тимп де о време, доуэ времурь ши о жумэтате де време. ²⁶ Апой ва вени жудеката ши и се ва луа стэпыниря, каре ва фи прэбушитэ ши нимичитэ пентру тотдяуна. ²⁷ Дар домния, стэпыниря ши путеря тутурор ымпэрэциилор каре сунт претутиндень суб черурь се вор да попурулуй сфинцилор Челуй Пряыналт. Ымпэрэция Луй есте о ымпэрэцие вешникэ ши тоате путериле Ый вор служи ши-Л вор аскулта!’ ²⁸ Аич с-ау сфыршит кувинтеле. Пе мине, Даниел, м-ау тулбурат неспус де мулт гындуриле меле ши ми с-а скимбат кулоаря фецей, дар ам пэстрат кувинтеле ачестя ын инима мя.”

8

¹ Ын анул ал трейля ал домнией ымпэратулуй Белшацар, еу, Даниел, ам авут о ведение, афарэ де чя пе каре о авусесем май ынаинте. ² Кынд ам авут ведения ачаста, ми с-а пэрут кэ ерам ла капитала Суса, ын цинутул Елам, ши, ын тимпул ведением меле, мэ афлам лынгэ рыул Улай. ³ Ам ридикат окий, м-ам уйтат ши ятэ кэ ынтр-ун рыу стэтя ун бербек ши авя доуэ

коарне; коарнеле ачестя ерау ыналте, дар унул ера май ыналт декыт челэлалт ши чел май ыналт а крескут чел дин урмэ. ⁴ Ам вэзут кум бербекул ымпунжя ку коарнеле спре апус, спре мязэноапте ши спре мязэзи; ничо фярэ ну путя сэ-й стя ымпотривэ ши нимень ну путя сэ скапе пе чине-й кэдя ын мынэ, чи ел фэчя че воя ши а ажунс путерник. ⁵ Пе кынд мэ уйтам ку бэгаре де сямэ, ятэ кэ а венит ун цап де ла апус ши а кутреерат тоатэ фаца пэмынтулуй, фэрэ сэ се атингэ де ел; цапул ачеста ынсэ авя ун корн маре ынтре окь. ⁶ А венит пынэ ла бербекул каре авя коарне ши пе каре-л вэзусем стынд ын рыу ши с-а репезит асупра луй ку тоатэ путеря луй. ⁷ Л-ам вэзут кум с-а апропият де бербек, с-а арункат ынкрунтат асупра луй, а избит пе бербек ши й-а фрынт амындоуэ коарнеле, фэрэ ка бербекул сэ и се фи путут ымпотриви; л-а трынтит ла пэмынт ши л-а кэлкат ын пичоаре, ши нимень н-а скэпат пе бербек дин мына луй. ⁸ Цапул ынсэ а ажунс фоарте путерник, дар, кынд а фост путерник де тот, и с-а фрынт корнул чел маре. Ын локул луй ау крескут патру коарне марь, ын челе патру вынтурь але черурилор. ⁹ Динтр-унул дин еле а крескут ун корн мик, каре с-а мэрит неспус де мулт спре мязэзи, спре рэсэрит ши спре цара чя минунатэ. ¹⁰ С-а ынэлцат пынэ ла оштиря черурилор, а доборыт ла пэмынт о парте дин оштиря ачаста ши дин стеле ши ле-а кэлкат ын пичоаре. ¹¹ С-а ынэлцат пынэ ла кэпетения

оштирий, й-а смулс жертфа некурматэ ши й-а сурпат локул локашулуй сэу челуй сфынт.

¹² Оастя а фост педепситэ дин причина пэкатулуй сэвыршит ымпотрива жертфей некурмате; корнул а арункат адевэрул ла пэмынт ши а избутит ын че а ынчепут.

¹³ Ам аузит пе ун сфынт ворбинд ши ун алт сфынт а ынтребат пе чел че ворбя: „Ын кытэ време се ва ымплини ведения деспре десфиинцаря жертфей некурмате ши деспре урычуня пустирий? Пынэ кынд вор фи кэлкате ын пичоаре Сфынтул Локаш ши оштиря?” ¹⁴ Ши ел мь-а зис: „Пынэ вор трече доуэ мий трей суте де серь ши диминець; апой Сфынтул Локаш ва фи курэцит!” ¹⁵ Пе кынд еу, Даниел, авям ведения ачаста ши кэутам с-о причеп, ятэ кэ ынаинтя мя стэтя чинева каре авя ынфэцишаря унуй ом.

¹⁶ Ши ам аузит ун глас де ом ын мижлокул рыулуй Улай, каре а стригат ши а зис: „Гавриле, тылкуеште-й ведения ачаста!” ¹⁷ Ел а венит атунч лынгэ локул унде ерам ши, ла апропиеря луй, м-ам ынспэймынтат ши ам кэзут ку фаца ла пэмынт. Ел мь-а зис: „Фий ку луаре аминте, фиул омулуй, кэч ведения привеште время сфыршитулуй!” ¹⁸ Пе кынд ымь ворбя ел, ам кэзут ку фаца ла пэмынт лешинат. Ел м-а атинс ши м-а ашезат ярэшь ын пичоаре ын локул ын каре мэ афлам.

¹⁹ Апой мь-а зис: „Ятэ, ыць арэт че се ва ынтымпла ла время де апой а мынией, кэч ведения ачаста привеште время сфыршитулуй. ²⁰ Бербекул пе каре л-ай вэзут, ку челе доуэ коарне,

сунт ымпэраций мезилор ши першилор.
²¹ Цапул ынсэ есте ымпэрэция Гречией, ши
корнул чел маре динтре окий луй есте чел
динтый ымпэрат. ²² Челе патру коарне каре
ау крескут ын локул ачестуй корн фрынт
сунт патру ымпэрэций каре се вор ридика
дин нямул ачеста, дар каре ну вор авя атыта
путере. ²³ Ла сфыршитул стэпынирий лор,
кынд пэкэтоший вор фи умплут мэсура
нележюирилор, се ва ридика ун ымпэрат
фэрэ рушине ши виклян. ²⁴ Ел ва фи таре,
дар ну прин путеря луй ынсушь; ел ва фаче
пустирь де некрэзут, ва избути ын тот че
ва ынчепе, ва нимичи пе чей путерничь
ши кяр пе попорул сфинцилор. ²⁵ Дин
причина пропэширий луй ши избындирий
виклениилор луй, инима и се ва ынгымфа,
ва перде пе мулць оамень каре трэю
лиништиць ши се ва ридика ымпотрива
Домнулуй домнилор, дар ва фи здробит
фэрэ ажуторул вреуней мынь оменешть.
²⁶ Яр ведения ку сериле ши диминециле
де каре а фост vorba есте адевэратэ. Ту
печетлуеште ведения ачаста, кэч есте ку
привире ла ниште времурь ындепэртате.”
²⁷ Еу, Даниел, ам стат лешинат ши болнав
май мулте zile; апой м-ам скулат ши мь-
ам вэзут де требуриле ымпэратулуй. Ерам
уймит де ведения ачаста, ши нимень ну
штия.

9

¹ Ын анул динтый ал луй Дариус, фиул
луй Ахашверош, дин нямул мезилор,

каре ажунсесе ымпэрат песте ымпэрэция халдеенилор, ² ын анул динтый ал домнией луй, еу, Даниел, ам вэзут дин кэрць кэ требуя сэ трякэ шаптезечь де ань пентру дэрымэтуриле Иерусалимулуй, дупэ нумэрул анилор деспре каре ворбисе Домнул кэтре пророкул Иеремия. ³ Ши мь-ам ынторс фаца спре Домнул Думнезеу ка сэ-Л каут ку ругэчуне ши черерь, постинд ын сак ши ченушэ. ⁴ М-ам ругат Домнулуй Думнезеулуй меу ши Й-ам фэкут урмэтоаря мэртурисире:

„Доамне Думнезеуле маре ши ынфрикошат, Ту, каре ций легэмынтул ши дай ындуаре челор че Те юбеск ши пэзеск порунчиле Тале! ⁵ Ной ам пэкэтуит, ам сэвыршит нележюире, ам фост рэй ши ындэрэтничь, не-ам абэтут де ла порунчиле ши орындуириле Тале. ⁶ Н-ам аскултат пе робий Тэй пророчий, каре ау ворбит ын Нумеле Тэу ымпэрацилор ноштри, кэпетениилор ноастре, пэринцилор ноштри ши кэтре тот попурул цэрий. ⁷ Ту, Доамне, ешь дрепт, яр ноуэ ни се кувине астэзь сэ ни се умпле фаца де рушине, ноуэ, тутурор оаменилор луй Иуда, локуиторилов Иерусалимулуй ши ынтрегулуй Израел, фие ей апроапе, фие департе, ын тоате цэриле ын каре й-ай изгонит дин причина фэрэдележилор де каре с-ау фэкут виноваць фацэ де Тине! ⁸ Доамне, ноуэ ни се кувине сэ ни се умпле фаца де рушине, да, ноуэ, ымпэрацилор ноштри, кэпетениилор ноастре ши пэринцилор ноштри, пентру

кэ ам пэкэтуит ымпотрива Та! ⁹ Ла Домнул Думнезеул ностру ынсэ сунт ындураря ши ертаря, кэч ымпотрива Луй не-ам рэзврэтит! ¹⁰ Н-ам аскултат гласул Домнулуй Думнезеулуй ностру, ка сэ урмэм лежи́ле Луй пе каре ни ле пусесе ынаинте прин робий Сэй, пророчий, ¹¹ чи тот Израелул а кэлкат Лежя Та ши с-а абэтут астфел ка сэ н-аскулте де гласул Тэу. Де ачея, не-ау ши ловит блестемеле ши журэминтеле скрисе ын Лежя луй Мойсе, робул луй Думнезеу, пентру кэ ам пэкэтуит ымпотрива луй Думнезеу. ¹² Ел а ымплинит астфел кувинтеле пе каре ле ростисе ымпотрива ноастрэ ши ымпотрива кэпетениилор ноастре, каре не-ау кырмуит, ши а адус песте ной о маре ненорочире, аша кум ничодатэ ши никэерь суб чер ну с-а май ынтымплат о ненорочире ка ачея каре а венит акум асупра Иерусалимулуй. ¹³ Дупэ кум есте скрис ын Лежя луй Мойсе, тоатэ ненорочиря ача́ста а венит песте ной, ши ной н-ам ругат пе Домнул Думнезеул ностру, ну не-ам ынторс де ла нележюири́ле ноастре ши н-ам луат аминте ла адевэрул Тэу. ¹⁴ Де ачея, ши Домнул а ынгрижит ка ненорочиря ача́ста сэ винэ песте ной; кэч Домнул Думнезеул ностру есте дрепт ын тоате лукрури́ле пе каре ле-а фэкут, дар ной н-ам аскултат гласул Луй. ¹⁵ Ши акум, Доамне, Думнезеул ностру, Ту, каре ай скос пе попорул Тэу дин цара Ежиптулуй прин мына Та чя путерникэ ши Ць-ай фэкут ун Нуме, аша кум есте

ши астэзэ: ной ам пэкэтуит, ам сэвыршит нележюире. ¹⁶ Дар, Доамне, дупэ тоатэ ындураря Та, абате мыния ши уржия Та де ла четатя Та, Иерусалимул, де ла мунтеле Тэу чел сфынт, кэч дин причина пэкателор ноастре ши дин причина нележюирилор пэринцилор ноштри сунт Иерусалимул ши попорул Тэу де окара тутурор челор че не ынконжоарэ. ¹⁷ Аскултэ дар, акум, Думнезеул ностру, ругэчуня ши черериле робулуй Тэу ши, пентру драгостя Домнулуй, фэ сэ стрэлучяскэ Фаца Та песте Сфынтул Тэу Локаш пустиит! ¹⁸ Плякэ урекия, Думнезеуле, ши аскултэ! Дескиде окий ши привеште ла дэрымэтуриле ноастре ши ла четатя песте каре есте кемат Нумеле Тэу! Кэч ну пентру неприхэниря ноастрэ Ыць адучем ной черериле ноастре, чи пентру ындурэриле Тале челе марь. ¹⁹ Аскултэ, Доамне! Ярté, Доамне! Я аминте, Доамне! Лукрызэ ши ну зэбови, дин драгосте пентру Тине, Думнезеул меу! Кэч Нумеле Тэу есте кемат песте четатя Та ши песте попорул Тэу!” ²⁰ Пе кынд ынкэ ворбям еу, мэ ругам, ымь мэртурисям пэкатул меу ши пэкатул попорулуй меу Израел ши ымь адучям черериле ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй меу пентру мунтеле чел сфынт ал Думнезеулуй меу; ²¹ пе кынд ворбям еу ынкэ ын ругэчуня мя, а венит репедэ ын збор, юте, омул Гаврил, пе каре-л вэзусем май ынаинте ынтр-о ведение ши м-а атинс ын клипа кынд се адучя жертфа де сярэ. ²² Ел м-а ынвэцат, а стат де ворбэ ку

мине ши мь-а зис: „Даниеле, ам венит акум сэ-ць луминез минтя. ²³ Кынд ай ынчепут ту сэ те рожь, а ешит кувынтул, ши еу вин сэ ци-л вестеск; кэч ту ешт пряюбит ши скуп. Я аминте дар ла кувынтул ачеста ши ынцележе ведения! ²⁴ Шаптезечь де сэптэмынь ау фост хотэрыте асупра попорулуй тэу ши асупра четэций тале челей сфинте, пынэ ла ынчетаря фэрэдележилор, пынэ ла испэширя пэкателор, пынэ ла испэширя нележюирий, пынэ ла адучеря неприхэнирий вешниче, пынэ ла печетлурия ведением ши а пророчией ши пынэ ла унжеря Сфынтулуй сфинцилор. ²⁵ Сэ штий дар ши сэ ынцележь кэ, де ла даря порунчий пентру зидиря дин ноу а Иерусалимулуй пынэ ла Унсул (Месия), ла Кырмуиторул, вор трече шапте сэптэмынь; апой тимп де шайзечь ши доуэ де сэптэмынь, пецеле ши гропиле вор фи зидите дин ноу, ши ануме ын времуре де стрымтораре. ²⁶ Дупэ ачесте шайзечь ши доуэ де сэптэмынь, Унсул ва фи стырпит ши ну ва авя нимик. Попорул унуй домн каре ва вени ва нимичи четатя ши Сфынтул Локаш, ши сфыршитул луй ва фи ка принтрун потоп; есте хотэрыт кэ рэзбоюл ва цине пынэ ла сфыршит ши ымпреунэ ку ел ши пустириле. ²⁷ Ел ва фаче ун легэмынт трайник ку мулць тимп де о сэптэмынэ, дар ла жумэтатя сэптэмыний ва фаче сэ ынчетезе жертфа ши дарул де мынкаре ши пе арипа урычунилор идолешть ва вени унул каре пустиеште, пынэ ва кэдя асупра

челуй пустиит прэпэдул хотэрыт.”

10

¹ Ын анул ал трейля ал луй Чирус, ымпэратул Персией, с-а дескоперит ун кувинт луй Даниел, нумит Белтшацар. Кувинтул ачеста, каре есте адевэрат, вестеште о маре ненорочире. Ел а фост ку луаре аминте ла кувинтул ачеста ши а причепут ведения. ² Ын время ачея, еу, Даниел, трей сэптэмынь ам фост ын жале. ³ Н-ам мынкат делок букате алесе, ну мь-а интрат ын гурэ нич карне, нич вин ши нич ну м-ам унс делок, пынэ с-ау ымплинит челе трей сэптэмынь. ⁴ Ын а доуэзечь ши патра зи а луний ынтый, ерам пе малул рыулуй челуй маре, каре есте Хидекел (Тигру). ⁵ Ам ридикат окий, м-ам уйтат ши ятэ кэ аколо стэтя ун ом ымбрэкат ын хайне де ин ши ынчинс ла мижлок ку ун брыу де аур дин Уфаз. ⁶ Трупул луй ера ка о пятрэ де крисолит, фаца ый стрэлучя ка фулжерул ши окий ый ерау ниште флэкэрь ка де фок, дар брацеле ши пичоареле семэнау ку ниште арамэ луструитэ ши гласул луй туна ка вуетул уней марь мулцимь. ⁷ Еу, Даниел, ам вэзут сингур ведения, дар оамений каре ерау ку мине н-ау вэзут-о; тотушь ау фост апукаць де о маре спаймэ ши ау луат-о ла фугэ ка сэ се аскундэ! ⁸ Еу ам рэмас сингур ши ам вэзут ачастэ маре ведение. Путериле м-ау лэсат, кулоаря ми с-а скимбат, фаца ми с-а слущит ши ам пердут орьче влагэ. ⁹ Ам аузит гласул кувинтелор луй ши, пе кынд

аузям гласул кувинтелор луй, ам кэзут лешинат ку фаца ла пэмынт. ¹⁰ Ши ятэ кэ о мынэ м-а атинс ши м-а ашезат тремурьнд пе женункий ши мыниле меле. ¹¹ Апой мь-а зис: „Даниеле, ом пряюбит ши скумп, фий ку луаре аминте ла кувинтеле пе каре ци ле вой спуне акум ши стай ын пичоаре ын локул унде ештъ, кэч акум сунт тримис ла тине!” Дупэ че мь-а ворбит астфел, ам стат ын пичоаре тремурьнд. ¹² Ел мь-а зис: „Даниеле, ну те теме де нимик! Кэч кувинтеле тале ау фост аскултате дин чя динтый зи, кынд цъ-ай пус инима ка сэ ынцележь ши сэ те смерешть ынаинтя Думнезеулуй тэу, ши токмай дин причина кувинтелор тале вин еу акум! ¹³ Дар кэпетения ымпэрэцией Персией мь-а стат ымпотривэ доуэзечъ ши уна де зиле, ши ятэ кэ Михаил, уна дин кэпетенииле челе май де сямэ, мь-а венит ын ажатор ши ам ешит бируитор аколо, лынгэ ымпэраций Персией. ¹⁴ Акум вин сэ-ць фак куноскут че аре сэ се ынтымпле попорулуй тэу ын времуриле де апой, кэч ведения есте ку привире тот ла ачеле времурь ындепэртате.” ¹⁵ Пе кынд ымь спуня ел ачесте лукрурь, еу мь-ам плекат окий ын пэмынт ши ам тэкут. ¹⁶ Ши ятэ кэ чинева каре авя ынфэцишаря копиилор оаменилор с-а атинс де бузеле меле. Еу ам дескис гура, ам ворбит ши ам зис челуй че стэтя ынаинтя мя: „Домнул меу, ведения ачаста м-а умплут де гроазэ ши ам пердут орьче путере! ¹⁷ Кум ар путя робул домнулуй меу сэ ворбьскэ домнулуй

меу? Акум путериле м-ау пэрэсит ши ну май ам нич суфларе!” ¹⁸ Атунч, чел че авя ынфэцишаря унуй ом м-а атинс дин ноу ши м-а ынтэрит. ¹⁹ Апой мь-а зис: „Ну те теме де нимик, ом пряюбит! Паче цие! Фий таре ши ку инимэ!” Ши, пе кынд ымь ворбя ел, ам принс яр путерь ши ам зис: „Ворбеште, домнул меу, кэч м-ай ынтэрит.” ²⁰ Ел мь-а зис: „Штий пентру че ам венит ла тине? Акум мэ ынторк сэ мэ лупт ымпотрива кэпетенией Персией ши, кынд вой плека, ятэ кэ ва вени кэпетения Гречией! ²¹ Дар вряу сэ-ць фак куноскут че есте скрис ын карта адевэрулуй. Нимень ну мэ ажутэ ымпотрива ачестора, афарэ де воеводул востру Михаил.

11

¹ Ын анул динтый ал луй Дариус Медул, ерам ши еу ла ел, ка сэ-л ажут ши сэ-л сприжин. ² Акум, ыць вой фаче куноскут адевэрул: Ятэ кэ вор май фи ынкэ трей ымпэраць ын Персия. Чел де-ал патруля ва стрынже май мултэ богэцие декыт тоць чейлалць ши, кынд се ва симци путерник прин богэцииле луй, ва рэскула тотул ымпотрива ымпэрэцией Гречией. ³ Дар се ва ридика ун ымпэрат витяз, каре ва стэпыни ку о маре путере ши ва фаче че ва вои. ⁴ Ши, кум се ва ынтэри, аша се ва ши сфэрыма ымпэрэция луй ши ва фи ымпэрцитэ ын челе патру вынтурь але черурилор, дар ну ынтре урмаший луй ши нич ну ва фи тот атыт де путерникэ пе

кыт ера суб ел, кэч ва фи фэкутэ букэцелеш
ши ва трече ла алций, афарэ де ачештя.
⁵ Ымпэратул де ла мязэзи ва ажунже тареш.
Дар унул дин май-марий луй ва фи ши май
тареш декыт ел ши ва домни ынтемеинд о
маре ымпэрэцие. ⁶ Дупэ кыцьва ань, се вор
уни, ши фата ымпэратулуй де ла мязэзи
ва вени ка невастэ ла ымпэратул де ла
мязэноапте, ка сэ факэ о ынволяэ. Дар
ачесте мижлоаче де ажотораре ну вор авя
ничо путере ши нич челелалте мижлоаче
але ей ну вор путя цине пепт, чи еа ва фи
датэ ла моарте ымпреунэ ку алаюл ей, ку
татэл ей ши ку чел че с-а легат ку еа. ⁷ Ын
время ачея ынсэ се ва ридика ын локул
ей ун лэстар дин ачеяшь рэдэчинэ ку еа
ши ва вени ымпотрива оштирий Сирией, да,
ва интра ын четэцуя ымпэратулуй де ла
мязэноапте, ва фаче че ва вои ку еа ши ва
фи бируитор. ⁸ Ва ридика ши ва стрэму-
та ын Ежипт, одатэ ку принший де рэзбой,
кяр ши пе думнезей ши кипуриле лор
турнате, ымпреунэ ку васеле лор скумпе
де аржинт ши де аур. Апой ва лэса
кыцьва ань ын паче пе ымпэратул де ла
мязэноапте. ⁹ Ачеста ва порни ымпотрива
ымпэрэцией ымпэратулуй де ла мязэзи, дар
се ва ынтоарче ярэш ын цара са. ¹⁰ Тотушь
фий сэй вор ынчепе ярэш рэзбоюл ши вор
стрынже о маре мулциме де оштэ, каре ва
ынаинта, се ва ревэрса ка ун рыу каре есе
дин маткэ ши-л вор ымпинже ярэш ынапой
пынэ ла четэцуе. ¹¹ Ымпэратул де ла мязэзи,
мыният де ачаста, ва еши ши се ва лупта ку
ымпэратул де ла мязэноапте; ва ридика о

маре оштире, дар оштили ымпэратулуй де ла мяэноапте вор фи дате ын мыниле луй ши нимичите. ¹² Атунч, инима ымпэратулуй се ва ынгымфа, ва доборы зече мий, дар тот ну ва бируи. ¹³ Кэч ымпэратул де ла мяэноапте се ва ынтоарче ши ва стрынже о оштире май маре декыт чя динтый ши, дупэ кытэва време, дупэ кыцьва ань, ва порни ын фрунтя уней марь оштирь бине ынармате. ¹⁴ Ын время ачея, се вор ридика мулць ымпотрива ымпэратулуй де ла мяээзи, ши о чатэ де дербедей дин попорул тэу се вор рэскула, ка сэ ымплиняскэ ведения, дар вор кэдя. ¹⁵ Ымпэратул де ла мяэноапте ва ынаинта, ва ридика ынтэритурь ши ва пуне мына пе четэциле ынтэрите. Оштили де ла мяээзи, нич кяр флоаря оаменилор ымпэратулуй ну вор путя сэ цинэ пепт, ну вор авя путере сэ се ымпотривяскэ. ¹⁶ Чел че ва мерже ымпотрива луй ва фаче че ва вои ши нимень ну и се ва ымпотриви; ел се ва опри ын цара минунатэ, нимичинд ку десэвыршире тот че-й ва кэдя ын мынэ. ¹⁷ Ышь ва пуне де гынд сэ я ын стэпынире тоатэ ымпэрэция луй ши, фэкынду-се кэ аре гындурь курате ку ел, ый ва да пе фийкэ-са де невестэ ку гынд сэ-л пярдэ, дар лукрул ачеста ну се ва ынтымпла ши ну-й ва избынди. ¹⁸ Апой ышь ва ынтоарче привириле ынспре остроаве ши ва луа пе мулте дин еле, дар о кэпетение ва пуне капэт рушиний пе каре воя ел сэ й-о адукэ ши о ва ынтоарче асупра луй. ¹⁹ Апой се ва ындрепта спре четэцуиле цэрий луй, дар

се ва потикни, ва кэдя ши ну-л вор май гэси. ²⁰ Чел че-й ва луа локул ва адуче ун асупритор ын чя май фрумоасэ парте а ымпэрэцией, дар ын кытева зиле ва фи здробит, ши ануме ну прин мыние, нич прин рэзбой. ²¹ Ын локул луй се ва ридика ун ом диспрецуит, фэрэ сэ айбэ путере ымпэрэтыскэ; дар се ва ридика деодатэ ши ва пуне мына пе ымпэрэцие прин унелтире. ²² Оштите се вор ревэрса ка ун рыу ынаинтя луй, дар вор фи нимичите ымпреунэ ку о кэпетение а легэмынтулуй. ²³ Дупэ че се вор уни ку ел, ел ва ынтребуинца о викление; ва порни ши ва бируи ку пущинэ луме. ²⁴ Ва интра пе неаштептате ын локуриле челе май родитоаре але цинутулуй; ва фаче че ну фэкусерэ нич пэринций луй, нич пэринций пэринцилор луй; ва ымпэрци прада, жафуриле ши богэцииле; ва урзи ла планурь ымпотрива четэцуилор, ши ачаста ва цине о време. ²⁵ Апой ва порни ын фрунтя уней марь оштирь, ку путеря ши мыния луй, ымпотрива ымпэратулуй де ла мязэзи. Ши ымпэратул де ла мязэзи се ва принде ла рэзбой ку о оасте маре ши фоарте путерникэ, дар ну ва путя сэ цинэ пепт, кэч се вор урзи планурь реле ымпотрива луй. ²⁶ Чей че вор мынка букате де ла маса луй ый вор адуче пеиря; оштите луй се вор ымпрэштия ка ун рыу ши морций вор кэдя ын маре нумэр. ²⁷ Чей дой ымпэраць ну вор кэута декыт сэ-шь факэ рэу унул алтуя, вор ста ла ачеяшь масэ ши вор ворби ку викление. Дар ну вор

избути, кэч сфыршитул ну ва вени декыт ла время хотэрытэ. ²⁸ Кынд се ва ынтоарче ын цара луй ку марь богэций, ын инима луй ва фи врэжмаш легэмынтулуй сфынт, ва лукра ымпотрива луй ши апой се ва ынтоарче ын цара луй. ²⁹ Ла о време хотэрытэ, ва порни дин ноу ымпотрива ымпэратулуй де ла мязэзи, дар, де дата ачаства, лукрауриле ну вор май мерже ка май ынаинте. ³⁰ Чи ниште корэбий дин Китим вор ынаинта ымпотрива луй, яр ел, дезнэдэждуит, се ва ынтоарче ынапой. Апой, мыниос ымпотрива легэмынтулуй сфынт, ну ва ста ку мыниле ын сын, чи, ла ынтоарчере, се ва ынцележе ку чей че вор пэрэси легэмынтул сфынт. ³¹ Ниште ошть тримисе де ел вор вени ши вор спурка Сфынтул Локаш, четэцуя, вор фаче сэ ынчетезе жертфа некурматэ ши вор ашеза урычуня пустииторулуй. Ва адемени прин лингуширь пе чей че руп легэмынтул. ³² Дар ачeya дин попор каре вор куноаште пе Думнезеул лор вор рэмыне тарь ши вор фаче марь испрэви. ³³ Ынцелепций попорулуй вор ынвэца пе мулць. Уний вор кэдя, пентру о време, ловиць де сабие ши де флакэрэ, де робие ши де жаф. ³⁴ Кынд вор кэдя, вор фи ажутаць пущин, ши мулць се вор уни ку ей дин фэцэрничие. ³⁵ Кяр ши дин чей ынцелепць, мулць вор кэдя, ка сэ фие ынчеркаць, курэциць ши албиць пынэ ла время сфыршитулуй, кэч сфыршитул ну ва

фи декыт ла время хотэрытэ. ³⁶ Ымпэратул ва фаче че ва вои; се ва ынэлца, се ва слэви май пресус де тоць думнезей ши ва спуне лукрурь немайаузите ымпотрива Думнезеулуй думнезеилор ши ва пропэши пынэ ва трече мыния, кэч че есте хотэрыт се ва ымплини. ³⁷ Ну ва цине сямэ нич де думнезей пэринцилор сэй, нич де доринца фемеилор; ку ун кувынт, ну ва цине сямэ де ничун думнезеу, чи се ва слэви пе сине май пресус де тоць. ³⁸ Ын скимб, ва чинсти пе думнезеул четэцуилор; ачестуй думнезеу, пе каре ну-л куноштяу пэринций сэй, ый ва адуче чинсте ку аур ши аржинт, ку петре скумпе ши лукрурь де прец. ³⁹ Ку ажуторул ачестуй думнезеу стрэин ва лукра ымпотрива локурилор ынтэрите; куй ыл ва рекуноаште, ый ва да маре чинсте, ыл ва фаче сэ домняскэ песте мулць ши ле ва ымпэрци моший ка рэсплатэ. ⁴⁰ Ла время сфыршитулуй, ымпэратул де ла мязэзи се ва ымпунже ку ел. Ши ымпэратул де ла мязэноапте се ва нэпусти ка о фуртунэ песте ел, ку каре ши кэлэрець ши ку мулте корэбий; ва ынаинта асупра цэрилор луй, се ва ревэрса ка ун рыу ши ле ва ынека. ⁴¹ Ва интра ши ын цара чя минунатэ, ши зечь де мий вор кэдя. Дар Едомул, Моабул ши фрунташий копиилор луй Амон вор скэпа дин мына луй. ⁴² Ышь ва ынтинде мына песте фелурите цэрь ши нич цара Ежиптулуй ну ва скэпа. ⁴³ Чи се ва фаче стэпын пе вистиерииле де аур ши де аржинт ши пе тоате лукруриле скумпе

але Еҗиптулуй. Либиений ши етиопений
вор вени ын алай дупэ ел. ⁴⁴ Дар ниште
звонурь вените де ла рэсэрит ши де ла
мязэноапте ыл вор ынспэймынта ши атунч
ва порни ку о маре мыние ка сэ прэпэдыскэ
ши сэ нимичяскэ ку десэвыршире пе мулць.
⁴⁵ Ышь ва ынтинде кортуриле палатулуй
сэу ынтре маре ши мунтеле чел слэвит ши
сфынт. Апой ышь ва ажунже сфыршитул ши
нимень ну-й ва фи ынтр-ажутор.

12

¹ Ын время ачея се ва скула мареле
воевод Михаил, окротиторул копиилор
попорулуй тэу; кэч ачаства фи о време де
стрымтораре кум н-а май фост де кынд сунт
нямуриле ши пынэ ла время ачаства. Дар,
ын время ачея, попурул тэу ва фи мынтуит,
ши ануме орьчине ва фи гэсит скрис ын
карте. ² Мулць дин чей че дорм ын цэрына
пэмынтулуй се вор скула: уний пентру вяца
вешникэ ши алций пентру окарэ ши рушине
вешникэ. ³ Чей ынцелепць вор стрэлучи ка
стрэлучиря черулуй ши чей че вор ынвэца
пе мулць сэ умбле ын неприхэнире вор
стрэлучи ка стелеле ын вяк ши ын вечь
де вечь. ⁴ Ту ынсэ, Даниеле, цине аскунсе
ачесте кувинте ши печетлуеште карта
пынэ ла время сфыршитулуй. Атунч, мулць
о вор чити ши куноштинца ва креште.”
⁵ Ши еу, Даниел, м-ам уйтат ши ятэ кэ
алць дой оамень стэтяу ын пичоаре, унул
динкоаче де рыу ши алтул динколо де
малул рыулуй. ⁶ Унул дин ей а зис омулуй

ачелуя ымбрэкат ын хайне де ин, каре стэтя дясупра апелор рыулуй: „Кыт ва май фи пынэ ла сфыршитул ачестор минунь?”

⁷ Ши ам аузит пе омул ачела ымбрэкат ын хайне де ин, каре стэтя дясупра апелор рыулуй; ел шь-а ридикат спре черурь мына дряптэ ши мына стынгэ ши а журат пе Чел че трэеште вешник кэ вор май фи о време, доуэ времурь ши о жумэтате де време ши кэ тоате ачесте лукрурь се вор сфырши кынд путеря попорулуй сфынт ва фи здробитэ де тот.

⁸ Еу ам аузит, дар н-ам ынцелес ши ам зис: „Домнул меу, каре ва фи сфыршитул ачестор лукрурь?”

⁹ Ел а рэспунс: „Ду-те, Даниеле! Кэч кувинтеле ачестя вор фи аскунсе ши печетлуите пынэ ла время сфыршитулуй.

¹⁰ Мулць вор фи курэциць, албиць ши лэмуриць; чей рэй вор фаче рэул ши ничунул дин чей рэй ну ва ынцележе, дар чей причепуць вор ынцележе.

¹¹ Де ла время кынд ва ынчета жертфа некурматэ ши де кынд се ва ашеза урычуня пустииторулуй, вор май фи о мие доуэ суте ноуэзечь де зиле.

¹² Фериче де чине ва аштепта ши ва ажунже пынэ ла о мие трей суте трейзечь ши чинч де зиле!

¹³ Яр ту ду-те пынэ ва вени сфыршитул; ту те вей одихни ши те вей скула ярэшь одатэ ын партя та де моштенире, ла сфыршитул зилелор.”

**Библия Думитру Корнилеску 1924
(БДК)
Romanian Bible by Dumitru Cornilescu 1924 in
Cyrillic Script**

Public Domain

Language: (Romanian)

Dialect: Cyrillic script

Translation by: Dumitru Cornilescu

This Bible translation is permanently in the public domain (not copyrighted) due to copyright expiration. You may copy and distribute it freely. Această traducere biblică este permanent în domeniul public (fără drepturi de autor) din cauza expirării drepturilor de autor. Puteți să o copiați și să o distribuiți în mod liber.

2022-01-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 8 Jul 2021

f41bd94c-7932-56e9-a3e0-c3b197ce9d53